



# Pellingener Höhe

Ausgabe September 2010

## Die Kornblume -



### Das Besondere aus der Region

#### In dieser Ausgabe:

Eröffnung „Kornblume“	1
Aktuelles aus dem Gemeinderat	2
Aus dem Dorfleben	2
„Lebendige Dörfer“	5
Vereinsnachrichten	6
Veranstaltungshinweise	9
Vorstellung von Personen aus dem Dorf	10
Pinwand	11
Knobecke	11
In eigener Sache	12
Impressum	12

Am 30.08.2010 um 06:30 Uhr hat das neue Pellingener Lädchen erstmals die Türe für die Pellingener Bürger und Bürgerinnen, aber auch für viele, die unseren Ort mit dem Fahrzeug durchqueren, geöffnet.



Links im Bild: Inhaberin Mechthild Bambach

Das bunt gestreute Angebot lockt. Der Name des Ladens verrät auch schon viel. Backwaren werden von hiesigen Bäckereien nach alter Tradition zubereitet und eine Bio-Vollkornbäckerei rundet das Angebot ab. In der gemütlichen Kaffee-Ecke dürfen die Backwaren dann bei frisch aufgebrühtem Kaffee aus der Privatrösterei Daun verzehrt



werden. In der Kornblume können auch viele regionale Produkte zum Verschenken oder Selbsterwerben erworben werden. Wein, Likör, Viez, Öl, Honig, Kaffee, Apfelsaft, Gelee, Nudeln und Wurst von bester Qualität sind täglich erhältlich.

Inhaberin der Kornblume ist Mechthild Bambach. Sie ist vor rund zwei Jahren mit der Familie nach Pellingen gezogen und ist begeisterte Sängerin im MGV – gemischter Chor. Ihr war es immer schon wichtig, gute Qualität aus der Region zu fördern und dafür auch noch kurze Wege zu haben. So kam ihr die neue Aufgabe, direkt im Heimatort, sehr gelegen.



Alle sind sehr herzlich eingeladen in der Kornblume vorbeizuschauen.

#### Öffnungszeiten:

**Montag bis Freitag: 06:30 Uhr bis 13:00 Uhr und 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

**Samstag: 07:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

**Telefonnr.: 06588/9388604**

Wir wünschen Frau Bambach viel Erfolg mit Ihrem Laden „Die Kornblume“.

Wir haben auch eine Website!

Besuchen Sie uns unter:

[www.pellingen.de](http://www.pellingen.de)

## Aktuelles aus dem Gemeinderat

In der letzten Gemeinderatssitzung stellte Herr Queins, VG-Planer für Breitband- / DSL-Versorgung, das Ergebnis der Bürgerumfrage zur DSL-Versorgung in einer sehr detaillierten Powerpoint-Präsentation vor.

Die Auswertung der Umfrage erfreute ihn, da Pellingen eine der wenigen Gemeinden war, die eine hohe Rücklaufquote (27 %) erzielte. Momentan hat Pellingen eine Versorgung mit etwa 768 kbit – 1 024 kbit, wünschenswert wäre eine Versorgung zwischen 6 000 kbit und 16 000 kbit.

Weiter wurden Gesichtspunkte wie der zunehmende Bedarf an Heim-Internetarbeitsplätzen, bessere Vermarktung des Neubaugebietes aber auch der schon bestehenden Immobilien, sowie der noch geltenden Fördermöglichkeit von 90 % der anfallenden Kosten, diskutiert. Auf Antrag von Andreas Steier entschied der Rat, das Verfahren weiter zu betreiben um eine zukunftsfähige Versorgung der Gemeinde sicherzustellen. Herr Queins wurde beauftragt, die sogenannte Interessenbekundung als weiteren Schritt anzugehen.

Anschließend wurde der Ausbau der B 268 innerorts diskutiert. Durch den zuvor vom Rat beschlossenen Erwerb eines Grundstückes mit Haus konnte ein neuer Plan erstellt werden, der nach Abriss des Anwesens einschneidende Verbesserungen im Bereich der Kirche / des Dorfplatzes darstellt. So z. B. Verlagerung der Ausfahrtsituation aus der Bergstraße in die Ebene, Schaffung einer gut dimensionierten Fußgängerfurt gegenüber dem Kirchenvorplatz, eine verbesserte Einfahrtsituation aus der Waldstraße sowie weitere Entwicklungsmöglichkeiten in der Gemeindemitte.

Damit konnte der Ortsgemeinderat einen weiteren Problembereich im Zuge des Ausbaus der B 268 lösen. Hinsichtlich der Einfahrtsituation und der Anbindung der Lindenstraße stehe man allerdings noch in weiteren Verhandlungen mit dem Landesbetrieb Mobilität, so der Ortsbürgermeister.

Weiter befasste sich der Rat mit der Auftragsvergabe zur Neugestaltung des Friedhofs. Gemäß dem Vorschlag des Bauausschusses bekam die mindestbietende Fa. Benz Müller (BM Bau) aus Ockfen für ca. 49.000,00 EUR den Auftrag. Mit dem Baubeginn Ende August kommt es teilweise zu Behinderungen. Bis Mitte Oktober sollen die Bauarbeiten abgeschlossen sein. Damit wird, so der Ortsbürgermeister, das bereits seit 2006 in Planung befindliche Projekt positiv beendet und ein lang ersehnter Bürgerwunsch in Erfüllung gehen.

Ein weiteres Thema war die Angleichung des Essensgeldes der Kindertagesstätte. Hier wurde der Betrag von 2,00 EUR auf 2,50 EUR erhöht. Dies ist notwendig, um eine Kostendeckung für die bekannt guten Mahlzeiten sicherzustellen.

Die Annahme einer Spende des Rotary Clubs Saarburg in Höhe von 300,00 EUR, zum Wiederaufbau des Spielplatzes in der Waldstraße, wurde vom Rat einstimmig beschlossen.

Unter dem Punkt „Verschiedenes“ teilte der Vorsitzende mit, dass der beauftragte Subunternehmer des RWE nun endlich mit der Demontage der Freileitungen nach der Erdverkabelung im Ort begonnen hat. Ebenso wohlwollend nahm der Rat zur Kenntnis, dass der Freundschaftskreis Bretenière / Pellingen nun zum dritten Mal in Folge auf die Bezuschussung für Partnerschaftsbemühungen verzichtete und somit eine kleine Entlastung des Gemeindehaushalts schafft.

## Aus dem Dorfgeschehen

### Die „Pellinger Höhe“ gratuliert...

...der Jubilarin Susanne Schmitt, geb. Ludwig, zum 90. Geburtstag. Ortsbürgermeister Horst Hoffmann sowie der 1. ehrenamtliche Beigeordnete der Verbandsgemeinde Konz, Walter Bamberg, gratulierten ihr im Namen der Ortsgemeinde und der VG Konz. Mit auf dem Foto sind zwei ihrer Töchter sowie ein Sohn.

Frau Schmitt hat insgesamt auch noch



eine weitere Tochter und einen Sohn, acht Enkelkinder sowie zehn Urenkel. Als eine der ältesten Einwohnerinnen nimmt sie immer noch sehr rege am Dorfgeschehen teil. Unter anderem ist sie fast immer Gast bei der Pellinger „Senioren Runde“.

Wir alle wünschen der Jubilarin noch viele schöne Jahre in bester Gesundheit.

## Kulturdenkmal wurde grundsaniert

Bei der letzten Bauausschusssitzung konnten die Pellinger Gemeinderäte sich über die komplette und gelungene Grundsaniierung des Kriegerdenkmals aus dem Jahre 1934 überzeugen.

Der ca. 9 m hohe Obelisk wurde durch die Fachfirma Torkret aus Essen mittels Injektionen im Innern verpresst und es wurden zusätzliche Mauerwerksanker angebracht.

Laut Ratsmitglied Volker Reinhard, Dipl. Ing. und Bauleiter vor Ort, mussten die zwei herausragenden Steinquader extra mit einer Sicherungskonstruktion versehen werden. Letztlich erhielt das Schieferbruchsteinwerk eine neue Schutzhaut mittels speziellen Spritzmörtels. Anschließend wurden durch eine feine Sandstrahlung die schöne Charakteristik und der Glanz des gebietstypischen Schiefersteins wieder hervorgeholt. Einziger Wermutstropfen: die nicht veränderbare Schiefelage des Turmes, was ihn aber auch wieder interessant zum Anschauen macht.

Erfreulich ist, dass bei einem Gesamtkostenaufwand von ca. 11.800,00 Euro alle beantragten Zuschüsse (TV berichtete am 14.12.2009), die Verbandsgemeinde 1.100,00 Euro, die Kulturstiftung 1.000,00 Euro und auch die Generaldirektion Kulturelles Erbe (früher: Landesamt für Denkmalpflege) 1.600,00 Euro, auch tatsächlich genehmigt wurden.

Abgerundet wurde die Aktion, so Ortsbürgermeister Hoffmann, durch ehrenamtliche Helfer der Gemeinde, die die Plateaufläche vollständig von hochgewachsenen Büschen räumten und auch in Eigenleistung die vorhandenen Ruhebänke wiederherstellten.

Im Herbst wird die Gesamtanlage durch ein paar gebietstypische Pflanzen weiter verschönert.

Es lohnt sich also mal wieder einen Spaziergang am Denkmal vorbei zu machen und auch die tolle Aussicht über die weiten Hunsrück-Höhen zu genießen.



*Kriegerdenkmal Pellingen*

## Neugestaltung des Friedhofs

Ebenfalls in der Bauausschusssitzung wurden durch Herrn Wittek, Ing.Büro Deges&Bah, die Submissionsergebnisse bekannt gegeben. Die Ergebnisse und die Einhaltung des Kostenrahmens von insgesamt 57.000,00 Euro wurden wohlwollend zur Kenntnis genommen. Der Bauausschuss empfahl, dem am 19.08.2010 tagenden Ortsgemeinderat die Auftragsvergabe an die Firma Benzmüller.

Herr Wittek bat schon jetzt die vielen Friedhofbesucher um Verständnis, denn Behinderungen während der ca. sechswöchigen Bauphase dürften nicht zu verhindern sein. Zumal die Renovierung des gesamten Hauptwegs, der kompletten Vorfläche vor der Einsegnungshalle sowie die Anlage einer behindertengerechten Anbindung des unteren

Friedhofteils vorgesehen sind.

Auch Ortsbürgermeister Hoffmann bittet um Toleranz während der Ende August beginnenden Bauphase. Es kommt naturgemäß bei einer solchen Baumaßnahme zu Einschränkungen, der Friedhofszugang sei aber auch über den Seiteneingang möglich.

Eine Entschädigung für die Unannehmlichkeiten tritt spätestens mit der Fertigstellung für die Dorfgemeinschaft ein.

Durch ehrenamtliches Engagement konnte bereits die komplette Sanierung der friedhofseigenen Toilettenanlage realisiert werden.

## Straßenfest „Auf der Schorr / Gartenstraße“, 14. + 15.08.2010

Hallo liebe Pellinger Bürger, nach langer Zeit fand wieder ein Straßenfest in Pellingen statt. Bereits im Jahr 2009 entstand die Idee, ein Straßenfest „Auf der Schorr“ zu feiern. Nach und nach wurden Ideen gesammelt, eine Arbeitsgemeinschaft von Anwohnern „Auf der Schorr / Gartenstraße“ gegründet und ein Festplatz bestimmt. Viel Begeisterung und Freude führten schließlich dazu, dass im August ein gelungenes Fest mit tollem Programm stattfand.



Mit dem erfreulichen Gewinn können wir die Neugestaltung des Kinderspielplatzes in der Brückenstraße im Frühjahr 2011 angehen.

Los ging es am Samstagabend bei trockenem Wetter und angenehmen Temperaturen. Der Ortsbürgermeister und Schirmherr Horst Hoffmann wurde in einem frisch restaurierten grünen London-Taxi (stolzer Besitzer ist Horst Wernath) aus den 60ern von Karl Mich



vorgefahren. Nach und nach trudelten immer mehr Dorfbewohner auf der Kreuzung ein, um zu feiern, zu reden, zu essen und zu trinken und sich untereinander kennen zu lernen. Neben der musikalischen Unterhaltung durch DJ Jonez (Johannes Mich) führte die große Garde am späteren Abend ihren aktuellen Showtanz auf. Die Stimmung war so gut, dass einige Fest-

Am Sonntag wurde dann einiges für die Pellinger Kinder geboten: Kinderschminken, heißer Draht, Dosenwerfen und weitere Geschicklichkeitsspiele wurden mit tollen Preisen belohnt. Zu Kaffee und Kuchen gab es Live Musik von Jochen Dußa.

Trotz Regens am Sonntag kamen sehr viele Gäste auf den Festplatz.

Bedanken möchten wir uns bei allen Helfern und Gästen, die zu diesem gelungenen Fest beigetragen haben. Besonderer Dank gilt folgenden Pellinger Vereinen, Personen und Firmen, die uns auf verschiedenste Weise unterstützt haben: Jugendzeltlager, Freiwillige Feuerwehr, Karnevalsverein und Große Garde, Sportverein, Gemeinde Pellingen, Jochen Dußa, Johannes Mich, Horst Wernath, Dieter Schellen, Axel Pütz, Philipp Stüber, Horst Hoffmann, Werner Michels, alle fleißigen



*Pellinger versammeln sich auf der Straße*

Organisatoren aus der Spätschicht am Sonntagmorgen zum Frühschoppen immer noch auf den Beinen waren. Uli Wernath und Dieter Schellen haben ganz spontan noch bis in den Morgen mit der Gitarre und dem Schifferklavier die Gäste unterhalten.

Kuchenbäcker, Speisegaststätte Pellinger Höhe, Trierer Werkzeughandel, RWE, SAG, SWT, Fa. Gangolf Konz, Schuhhandel Poss Trier, Fa. Geisen Trier und Kaufland Konz.

Die AG „Auf der Schorr/ Gartenstraße“

## Lebendige Dörfer – Pellingen legt los!

### Einladung zur Bürgerversammlung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
liebe Interessierte,

wie Sie sicherlich in der letzten Pellinger Höhe gelesen haben, hat sich unser Dorf erfolgreich am Wettbewerb „Lebendige Dörfer“ der Kreisverwaltung Trier-Saarburg beteiligt. Unsere Bewerbung wurde ausgewählt und wir werden neben fünf weiteren Ortsgemeinden finanziell gefördert.

Zunächst standen einige Vorarbeiten zum Projekt an, eine so genannte Bestandsaufnahme wurde erstellt: alle Ortsvereine und Initiativen wurden befragt, es wurden viele Gespräche mit interessierten und aktiven Bürgern geführt, zentrale statistische Daten wurden recherchiert.

Nachdem diese Vorarbeiten nun abgeschlossen sind, möchten wir Sie über die Ergebnisse der ersten Phase informieren und Ihnen vorstellen, welche Ideen für ein „Lebendiges Pellingen“ bislang gesammelt wurden.

Alle Bürgerinnen und Bürger, die

- als interessierte Nachbarn
- als Mitglieder von Gemeinderat und Ortsvereinen
- als Vertreter und Vertreterinnen von Kindertagesstätte, Schule, Kirche, sozialen Diensten und lokalen Unternehmen

darin mitarbeiten wollen, Pellingen lebendig zu gestalten, sind herzlich eingeladen.

**Die Bürgerversammlung findet statt am  
7. Oktober 2010  
um 19:00 Uhr  
in der Gaststätte „Pellinger Höhe“**

Mit Unterstützung unserer Moderatorin, Frau Beate Stoff, wollen wir dann

- ➔ die bislang gesammelten Ideen aufgreifen,
- ➔ mit neuen Vorschläge ergänzen,
- ➔ gemeinsam aktiv werden und
- ➔ einen „Fahrplan“ für die nächsten Monate aufstellen.

Alle sind herzlich willkommen, denn ohne aktive Bürgerinnen und Bürger ist ein lebendiges Dorf nicht möglich!

Wir freuen uns auf eine spannende und ideenreiche Versammlung!

Horst Hoffmann  
Ortsbürgermeister

Beate Stoff  
Dorfmoderatorin

## Vereinsnachrichten

### SV DJK Pellingen 1953 e.V. feiert Fertigstellung des Vereinsheims

Was im Mai 2007 mit der Verlegung der Erdkabel und der Versetzung des Gastanks begann, hat im Juli 2010 mit dem Auftrag des Außenputzes sein vorläufiges Ende gefunden. Nach gut dreijähriger Bauzeit, unter dem Einsatz etlicher, freiwilliger Helfer, sind die Umbauarbeiten am Vereinsheim der DJK Pellingen so gut wie abgeschlossen. Lediglich letzte Kleinigkeiten sind noch zu vollenden, ehe sich die neue Aufgabe stellt, das Geschaffene zu hegen, zu pflegen und



zu unterhalten. Neben der Anforderung des Fußballverbands, dem Schiedsrichter eine separat zugängliche Umkleidemöglichkeit bereit zu stellen, machte auch der marode Zustand sowie die unzureichende Größe der Umkleidekabinen und des Gastraums den umfassenden Um- und Neubau notwendig. Dabei wurde der Gasträum inklusive komplett ausgestatteter Küche um die Hälfte vergrößert, die erwähnte Schiedsrichterumkleidekabine geschaffen, sowie große Terrasse angelegt. Des Weiteren wurden die Elektro-, Gas-, Heizungs-, Abluft- und Wasserinstallationen komplett erneuert und die sanitären Anlagen grundsaniiert. Trotz der langjährigen, umsichtigen Finanzplanung der ehemaligen und aktuellen Vorstandsmitglieder der DJK war die Finanzierung dieser

weitreichenden Baumaßnahme alleine aus Eigenkapital nicht zu bewerkstelligen. Daher war man auf die Bezuschussung durch öffentliche Hand und Verbände, Sachspenden und vor allem auf die kostenlosen Arbeitsstunden der vielen ehrenamtlichen Helfer angewiesen. Nur dadurch war es möglich, lediglich die Bedachungs-, Estrich- und einen Teil der Fliesenlegearbeiten an Firmen zu vergeben.

Im Bereich der gemeinsam mit der Pellinger Schanzenhütt genutzten Toilettenanlagen gilt zudem der Dank der Sportvereinsverantwortlichen dem Vorstand und den Mitgliedern des Heimatvereins Pellingen, die bei den dortigen Arbeiten tatkräftig und finanziell mithalfen. Mit der Installation einer Alarmanlage an dem abgelegenen Vereinsheim wird die Baumaßnahme in den nächsten Wochen vollends abgeschlossen, so dass das in naher Zukunft geplante Helferfest den krönenden Abschluss darstellen wird. *(Bericht: Daniel Reinhard)*



### MGV – gemischter Chor singt beim Pfarrfest mit Kindern, 05.09.2010

Beim Pfarrfest traten die Kinder der Tagesstätte und der gemischte Chor des MGV unter der Leitung von Chorleiter Alfred Alten gemeinsam auf. Die Kinder zwischen 2 und 6 Jahren sangen zunächst alleine und begeisterten mit dem Bewegungslied „Der Schüttelfisch“ und „Die launige Forelle“ die zahlreichen Festbesucher. Den zweiten Titel sangen die Kinder gemeinsam mit dem gemischten Chor des MGV Pellingen, der mit weiteren Liedbeiträgen das Programm fortsetzte. Die Kindertagesstätte Pellingen wurde vor einem Jahr mit dem FELIX-Gütesiegel des Deutschen Chorverbandes für die vorbildliche musikalische



Ausrichtung gemäß den Vorgaben des DCV ausgezeichnet. Der MGV mit seinem gemischten Chor hat von Anfang an die Patenschaft hierzu übernommen.

*(Bericht: Hans-Dieter Fettes)*

## Volleyballabteilung DJK stellt sich vor

Die Volleyballabteilung wurde 1989 gegründet und nimmt seit 1990 am Ligaspielbetrieb teil. Am Anfang trainierte nur eine Herrenmannschaft, seit 1994 haben wir auch eine Damenmannschaft. Nach einigen Meisterschaften und wenigen Abstiegen spielen beide Mannschaften in der Saison 2010/2011 in der Bezirksliga. Neben den beiden Ligamannschaften trainieren in der Abteilung auch Kinder zwischen 6 und 14 Jahren unter der Leitung von lizenzierten Übungsleitern. Die Volleyballabteilung freut sich über jeden, der diesen schönen Sport (hier können auch Frauen und Männer in einer Mannschaft spielen) kennen lernen will.

### Trainingszeiten in der Mehrzweckhalle:

Kinder / Jugendliche: freitags, 17:00 – 18:00 Uhr

Ligamannschaften: freitags, 18:45 – 20:15 Uhr Damen und 20:15 – 21:45 Uhr Herren  
mittwochs, ab 19:00 Uhr, gemeinsames Training

Da wir uns über jeden Zuschauer freuen, nachfolgend die Heimspieltermine:

<b>Samstag, 30.10.10</b>	<b>15:30 Uhr</b>	<b>Herren gegen TV Büschfeld und DJK Saarbrücken</b>
<b>Samstag, 20.11.10</b>	<b>15:00 Uhr</b>	<b>Herren gegen TV Nalbach und TV Klarenthal</b>
	<b>19:00 Uhr</b>	<b>Damen gegen TV Wengerohr</b>
<b>Samstag, 04.12.10</b>	<b>15:30 Uhr</b>	<b>Herren gegen TV Bliesen</b>
<b>Samstag, 11.12.10</b>	<b>15:00 Uhr</b>	<b>Damen gegen TG Trier 2 und TV Ehrang</b>
<b>Samstag, 19.02.11</b>	<b>15:30 Uhr</b>	<b>Herren gegen (wird noch bekannt gegeben)</b>
<b>Samstag, 26.02.11</b>	<b>15:00 Uhr</b>	<b>Damen gegen TV Lützel und SV Hentern</b>
<b>Samstag, 09.04.11</b>	<b>15:00 Uhr</b>	<b>Damen gegen TuWi Adenau und TG Trier 1</b>

Anlässlich des 20-jährigen Bestehens planen wir ein „Ehemaligenturnier“ mit gemütlichem Beisammensein. Der Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben. Die Abteilung plant für 2011 den Bau eines Beachvolleyballplatzes am Sportplatz. Hier suchen wir noch Sponsoren, die das Projekt unterstützen.

Wer Lust auf Volleyball hat, darf gerne zu den Trainingszeiten vorbeischauen.

Infos bei: Dietmar Hauser, Lindenstr. 12, 54331 Pellingen, Tel. 06588/95238

*(Bericht: Dietmar Hauser)*

## Zeltlagerjugend Pellingen e.V.: Zeltlager, 03.07.2010-10.07.2010

In der ersten heißen Ferienwoche der diesjährigen Sommerferien schlug die Zeltlagerjugend Pellingen e.V. ihre Zelte für 50 Kinder und Jugendliche in Kerpen bei Hillesheim in der Eifel auf.

Nach einem anstrengenden Schuljahr hatten die Teilnehmer in dieser Woche Gelegenheit abzuschalten und sich durch das bunte Programm, gefüllt mit Schwimmbadbesuchen, Geländerallye, Wasserschlachten und ähnlichen Spielen in Ferienlaune bringen zu lassen.

Anders als in den letzten Jahren, stand nicht nur die Abschluss-Disco unter einem Motto, sondern gleich die ganze Woche: „Fußball-WM“ sollte zunächst auf den Fahnen der Zelte und schließlich beim Basteln wiederzufinden sein. Die beiden Deutschlandspiele wurden außerdem im Aufenthaltszelt per Beamer



übertragen, so dass die Kinder fleißig mitfiebern konnten.

Sieger der diesjährigen Geländerallye war die Gruppe „Soccer Queen“.

*(Bericht: Kerstin Wingerath)*

## Sommerwanderung des Heimatvereins, 25.07.2010

An diesem Sonntagmorgen trafen sich bei herrlichem Wanderwetter acht Wanderinnen und Wanderer auf dem Dorfplatz, um mit privaten PKWs nach Konz zum Bahnhof zu starten.

Mit der Regionalbahn ging es nach Taben. Von dort weiter über Teile des Saarrundwegs auf den Kasteler Felsenpfad, dessen steinige Urzeitzeugen doch sehr imponierten.

In Kastel angekommen, genossen wir vom Ehrenfriedhof einen herrlichen Blick zur Klause und ins Saartal.

Wenig später wurde auf einem Wanderrastplatz das Mitgebrachte verzehrt.



Weiter ging es über den Felsenpfad Richtung Staustufe, nach Hamm und wieder zurück zum Ausgangspunkt Taben.

Mit der Regionalbahn fuhren wir zurück nach Konz, währenddessen wir die 6-stündige Wanderung genüsslich Revue passieren ließen.

Der Heimatverein dankt den Wanderern für diese Wanderung und hofft das nächste Mal auf mehr aktive Teilnehmer.

*(Bericht: Herbert Wingerath)*

## 25 Jahre Theatergruppe Pellingen

Der Heimatverein lädt jetzt schon für das Fest am 06.11.2010 und 07.11.2010 herzlich ein. Am 06.11.2010 erwartet Sie ein großer Theaterabend mit dem unterhaltsamen Stück: „Tolle Torten, Tofu und Tatar“, am 07.11.2010 begrüßt Sie die Theatergruppe und der Heimatverein zu Kaffee und Kuchen und bieten ein abwechslungsreiches Programm, unter anderem mit dem kleinen Theaterstück: „Spuk bei Ruffers“.

## Frauengemeinschaft Pellingen – Franzenheim informiert:

**kostenlose Informationsveranstaltung, am 15.10.2010, um 19:30 Uhr, Gemeinderaum Pellingen (MZH)  
„Patientenverfügung“**

„Betrifft jeden“ – ob jung, ob alt, ob Mann, ob Frau – jeden kann es einmal treffen!

Wie das Wort es schon ausdrückt: „Ich möchte über mich verfügen, über mich selbst bestimmen.“

- Was muss in der Patientenverfügung stehen, damit ich sicher bin, dass meine Wünsche respektiert und befolgt werden?
- Wer hilft mir bei dem Schreiben, wo wird es hinterlegt?
- Wenn es darauf ankommt, wie erfährt der behandelnde Arzt davon?

Diese Fragen und noch viele mehr können Sie an den Rechtsanwalt Herrn Peter Brünsing stellen.

*(Bericht: Theresia Schettgen, Pia Michels)*



## Veranstaltungshinweise

Besuch aus Bretenièrre	Infoveranstaltung „Lebendige Dörfer“	Kleidermarkt der Kita	Infoveranstaltung Patientenverfügung
<b>Samstag, 25.09.2010 bis Sonntag, 26.09.2010</b> Besuch der Befreundeten aus der Partnerstadt Bretenièrre mit Programm	<b>Donnerstag, 07.10.2010</b> Ort: Gaststätte Pellinger Höhe Uhrzeit: 19:00 Uhr	<b>Sonntag, 10.10.2010</b> Ort: Kindergarten Pellingen Uhrzeit: 14:00 Uhr bis 16:30 Uhr	<b>Freitag, 15.10.2010</b> Ort: Gemeinderaum Pellingen (MZH) Uhrzeit: 19:30 Uhr Referent: RA Peter Brünsing
Kabarett der Weibsbilder	Großes Fischessen	25 Jahre Theatergruppe Pellingen	Martinsumzug
<b>Freitag, 29.10.2010 und Samstag, 30.10.2010</b> Ort: Bürgerhaus Franzenheim Eintritt nur mit Karte möglich. Infos bei der FG Pellingen - Franzenheim	<b>Samstag, 30.10.2010</b> Ort: Gaststätte Pellinger Höhe Veranstalter: AC Graureiher Es erwarten Sie leckere Forellen und gebackene Fische.	<b>Samstag, 06.11.2010 und Sonntag 07.11.2010</b> Ort: Mehrzweckhalle Pellingen Uhrzeit: wird noch bekannt gegeben	<b>Mittwoch, 10.11.2010</b> Treffpunkt: Schule St. Antonius Uhrzeit: ca. 18:00 Uhr
Adventsbasar der FG Pellingen - Franzenheim	Advents- u. Weihnachtsfeier der Senioren		Winterwanderung des Heimatvereins
<b>Sonntag, 21.11.2010</b> Ort: Bürgerhaus Franzenheim Uhrzeit: 13:00 Uhr	<b>Sonntag, 28.11.2010</b> Ort: Gaststätte Pellinger Höhe	<b>Sonntag, 19.12.2010</b> Uhrzeit: wird noch bekannt gegeben Treffpunkt: Dorfplatz	

### Volkshochschule Pellingen

Kreativer Samstag	Neue Kreativkurse für Kinder ab Oktober	
<b>Florales Gestalten für Advent und Weihnachten und Töpfern</b> Haben Sie Lust etwas Neues auszuprobieren? Sind Sie neugierig auf neue kreative Techniken? Dann nehmen Sie doch am kreativen Samstag teil! Die Kurse an diesen Tagen sind zunächst als „Schnupperkurse“ geplant, können bei Interesse aber gerne wiederholt oder zu einer ständigen Einrichtung werden.	<b>Töpfern für Kinder (6 - 12 Jahre)</b> Dieser Kurs bietet den Kindern die Möglichkeit mit Ton kreativ zu gestalten. In verschiedenen Techniken wird ihnen die Möglichkeit geboten einfache Gegenstände, kleine Geschenke und Deko-Artikel für Haus und Garten herzustellen. Bitte mitbringen: altes Hemd oder großes T-Shirt als Schutz für die Kleidung!	<b>Drucken für Kinder (6 - 12 Jahre)</b> In diesem Kurs lernen die Kinder verschiedene Drucktechniken kennen. Mit einfachen Druckstöcken sowie mit verschiedenem Material werden Bilder und Karten hergestellt.  Bitte mitbringen: altes Hemd oder großes T-Shirt als Schutz für die Kleidung!
<u>Florales Gestalten:</u> Beginn: Samstag, 20.11.2010 Uhrzeit: 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr Ort: Werkraum Grundschule St. Antonius <u>Töpfern:</u> Beginn: Samstag, 27.11.2010 Uhrzeit: 09:00 Uhr bis 14:00 Uhr Ort: Werkraum Grundschule St. Antonius  Kursleitung: Klara Burczyk <b>Anmeldung an E. Koch Tel. 06588/7297</b>	Dauer: 5 Wochen Beginn: Montag, 25.10.2010 Uhrzeit: 15:00 Uhr bis 16:45 Uhr Ort: Werkraum Grundschule St. Antonius  Kursleitung: Klara Burczyk Anmeldeschluss: 21.10.2010  <b>Anmeldung an E. Koch Tel. 06588/7297</b>	Dauer: 5 Wochen Beginn: Dienstag, 26.10.2010 Uhrzeit: 15:00 Uhr bis 16:45 Uhr Ort: Werkraum Grundschule St. Antonius  Kursleitung: Klara Burczyk Anmeldeschluss: 21.10.2010  <b>Anmeldung an E. Koch Tel. 06588/7297</b>

## Vorstellung von Personen aus dem Dorf

### Martin Kröninger machte sein Hobby zum Beruf – Reitanlage am Höthkopf

Martin Kröninger hat sein Hobby zum Beruf gemacht. Der gelernte Bankkaufmann arbeitete zehn Jahre bei der Deutschen Bank, doch schon immer teilte er die Leidenschaft seiner Eltern und pachtete dann eine Reitanlage in Schweich. Recht bald merkte er, dass er junge Reitbegeisterte fördern und sie damit auf Dauer an den Pferdesport heranführen möchte.



*Die Reitanlage*

Die Gelegenheit war da und es entstand 2002 der Pferdesportbetrieb am Höthkopf. In dem hellen und luftigen Stall mit Paddock-Boxen, Sattelkammer, Putz- und Waschplatz und Solarium finden bis zu 30 Pferde Platz. Es haben dort sowohl Turnierpferde als auch Freizeitpferde eine schöne Unterkunft. Den Reitern stehen eine Reithalle (20x60 m) und ein moderner Außenplatz (25x75 m) zur Verfügung. Holzgezäunte Pellinger Weiden und Ausreitmöglichkeiten bieten aber auch eine gewisse Entspannung für Reiter und Pferd. Von 08:00 Uhr bis 22:00 Uhr, fast rund um die Uhr, organisiert Martin Kröninger den Betrieb und kümmert sich um die Belange von Reiter und Pferd.



*Martin Kröninger*

Neben dem Pferdesportbetrieb, welcher Reitunterricht, Beritt, die Pension und die Pflege der Pferde und die Ausbildung von Reiter und Pferd beinhaltet, gibt es auch noch den seit 2002 angeschlossenen Reitverein (Pferdesportgemeinschaft Trier-Pellingen e.V. (PSG)) mit derzeit 50 Mitgliedern.

Martin Kröninger liegt nunmehr seit acht Jahren in Pellingen die

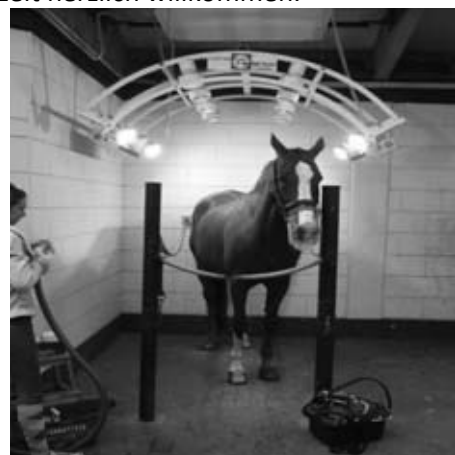
kontinuierliche sportliche Entwicklung aller Mitglieder der PSG am Herzen. Auf 25-jährige Turnier Erfahrung und auf viele fachliche Qualifikationen, unter anderem zum Richter (Jurymitglied), kann er zurückblicken. Wenn er auf Turnieren nicht selbst im Sattel sitzt, unterstützt er seine Schülerinnen und Schüler mental als Betreuer.

Zehn bis zwölf Wochenenden im Jahr geht die Mannschaft mit bis zu zehn Reitern auf Turniere der Region. Verbandsmeistertitel, Bezirksmeisterschaftstitel und Siege in Mannschafts-Championaten hat der Verein mittlerweile für Pellingen geholt. Regelmäßig werden die Mitglieder durch die Abnahme von Reitabzeichen in Bronze



*Martin Kröninger*

und Silber gefördert. Ebenfalls werden in der Wintersaison Lehrgänge in Dressur und Springen von international erfolgreichen Trainern veranstaltet (z. Bsp: Fie Skarsoe, dänische Dressur- / Equipe-Trainerin; Peter Schumacher, Nationalpreisreiter für Deutschland). Der Verein freut sich natürlich immer über weitere Mitglieder, die die Freude zum Pferdesport mit einem Beitrag im Jahr unterstützen möchten (Jugendliche 30,00 EUR, Erwachsene 60,00 EUR). Weitere Infos finden Sie auf der Homepage [www.pferdesport-kroeninger.de](http://www.pferdesport-kroeninger.de) oder Sie schauen bei Ihrem nächsten Spaziergang rund um Pellingen einfach mal bei der sehr schön gepflegten Reitanlage vorbei. Besucher sind jederzeit herzlich willkommen.



*Ein Pferd unter dem Solarium*

## Pinnwand

### Suche:

- Wir suchen für dienstags und freitags für ca. 3 - 4 Stunden eine Reinigungskraft für Privathaushalt, auf Dauer.  
Adresse: Familie Schmekies, Konstantinstraße 33, Pellingen  
Tagsüber erreichbar unter Telefon Nr.: 06501/9460-12

### Biete:

- Schon heute an den Nikolaustag im Dezember denken:  
Interessierte Eltern können sich gerne bei Harald Willems, In den Werkstückern 13, Tel.: 06588 / 3478, melden.

## Knobelecke

### SUDOKU

SUDOKU-Spielregeln:

Füllen Sie das Raster mit den Zahlen 1 bis 9. In jeder Zeile und in jeder Spalte darf jede Zahl nur einmal vorkommen. Zudem kommt auch in jedem 3x3 Feld jede Zahl nur einmal vor. Lösung vorab unter: [www.pellingen.de](http://www.pellingen.de) und in der nächsten Ausgabe der „Pellinger Höhe“.

					9	3		
5	8				1			
3			6	2			4	1
	5			7			1	
2		6						
	1			3			8	
8			2	6			5	7
7	2				8			
					7	2		

		2	9					6
					6		8	5
6	3					2		
		5	1					
1		7				6		4
					9	8		
		4					9	3
9	5		6					
2					8	4		

## In eigener Sache

### Danke

Die Redaktion bedankt sich sehr herzlich für eine weitere Spende! Schön zu sehen, wie toll die Erstellung der „Pellinger Höhe“ unterstützt wird. Großen Dank gebührt auch den Gewerbetreibenden, die Ihre Werbung mit der Pellinger Höhe haben verteilen lassen. Danke auch für die zahlreiche positive Kritik für diese Zeitung – so feiert man gerne 1-Jähriges!

Beiträge von Bürgern, Vereinsnachrichten und weitere Veranstaltungstermine sind in der „Pellinger Höhe“ herzlich willkommen. Nutzen Sie hierzu einfach unsere E-Mail-Adresse:

[redaktion-pellingen@web.de](mailto:redaktion-pellingen@web.de)

Den Veranstaltungskalender 2010 finden Sie das ganze Jahr über auf unserer Internetseite:

[www.pellingen.de](http://www.pellingen.de)

## Gut zu wissen – Bauernregeln für den Herbst

*Späte Rosen im Garten lassen den Winter  
Warten.*

*Bleiben die Schwalben lange, so sei vor dem Winter nicht  
bange.*

*Fällt im Herbst das Laub sehr  
früh zu Erden, soll's ein feiner  
Sommer werden.*



*Wird das Obst sehr  
langsam reif, gibt's im  
Winter statt Eis nur Reif.*

*Durch des September heiter'n Blick, schaut noch einmal der  
Mai zurück.*

*Herbstgewitter bringen Schnee, doch dem nächsten  
Jahr kein Weh.*

## Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsgemeinde Pellingen  
Verantwortlich: Horst Hoffmann, Ortsbürgermeister

Erscheinungsweise:  
4 Ausgaben im Jahr  
Die nächste Ausgabe erscheint im Dezember 2010.  
Redaktionsschluss: 10.12.2010

Alle Texte bitte an: [redaktion-pellingen@web.de](mailto:redaktion-pellingen@web.de)

Redaktionsteam:  
Ariane Müller, Tel.: 06588 - 9824071  
Kerstin Hoffmann, Tel.: 06588 - 983730

Layout:  
Anke Röder, Losheim am See

Druck:  
Schmekies Medien und Druckerei, Konz

## Sprechzeiten des Ortsbürgermeisters:

Mittwoch: 16:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Sonntag: 10:00 Uhr - 12:00 Uhr

Telefon Pellingen: 06588-2321  
Telefon Trier, dienstlich: 0651-1472920  
Mobil: 0152-285 284 40  
E-Mail: [buergermeister-pellingen@t-online.de](mailto:buergermeister-pellingen@t-online.de)